



STUDIJŲ DALYKO (MODULIO) APRAŠAS

Dalyko (modulio) pavadinimas	Kodas
Vokiečių kalba B1 III/IV d.	

Dėstytojas (-ai)	Padalinys (-iai)
Koordinuojantis (-i): Asist. dr. Eglė Aloševičienė	Kauno fakultetas Kalbų, literatūros ir vertimo studijų institutas Muitinės g. 8, LT-44280 Kaunas

Studijų pakopa	Dalyko (modulio) tipas
Pirmosios pakopos	Individualiųjų studijų dalykas / Pasirenkamasis arba individualiųjų studijų dalykas

Igyvendinimo forma	Vykdymo laikotarpis	Vykdymo kalba (-os)
Auditorinis ir savarankiškas darbas	VI (pavasario) semestras	Vokiečių

Reikalavimai studijuojančiajam	
Išankstiniai reikalavimai: Svarbūs ankstesni programos kursai: <i>Vokiečių kalba A1 I/IV d.,</i> <i>Vokiečių kalba A2 II/IV d.</i>	Gretutiniai reikalavimai (jei yra): -

Dalyko (modulio) apimtis kreditais	Visas studento darbo krūvis	Kontaktinio darbo valandos	Savarankiško darbo valandos
5	134	66	68

Dalyko (modulio) tikslas		
Dalyku siekiama plėtoti savarankiško vokiečių k. B1 kalbos vartojimo lygio kompetencijas per klausymo ir skaitymo suvokimo, kalbėjimo ir rašymo veiklos rūšis, tobulinti fonologinę, ortografinę, gramatinę ir leksinę kompetencijas, simuliuojant komunikaciją raštu, žodžiu tradicinėje ir skaitmeninėje erdvėje. Siekiama vystyti komunikacinius gebėjimus tokiose teminėse srityse: sveikatos ir anatomijos, turizmo ir mobilumo, tradicinių ir šiuolaikinių medijų ir meno bei tarpkultūrinės komunikacijos.		
Dalyko (modulio) studijų rezultatai	Studijų metodai	Vertinimo metodai
Skaitymas: geba suprasti įvykių, jausmų ir norų aprašymus asmeniniuose laiškuose.	Skaitymo užduotys, individualus ir grupinis darbas su tekstu, diskusijos.	Namų užduotys, aktyvus dalyvavimas pratybose.
Klausymas: geba suprasti daugelio radijo ir televizijos laidų apie kasdienes dalykus, asmeninėmis ar profesinėmis temomis esmę, kai kalbėjimo tempas santykinai lėtas, o tarimas aiškus.	Klausymo pratybos.	Aktyvus dalyvavimas pratybose.
Kalbėjimas: geba sieti frazes, kad apibūdintų patirtį, įvykius, svajones, viltis ir siekius; geba trumpai pateikti nuomonių ir planų priežastis ir paaiškinimus; geba pasakoti arba atpasakoti knygos ar filmo siužetą, išreikšti savo požiūrį.	Aiškinamasis ir probleminis dėstymas, individualus ir grupinis darbas, diskusijos.	Namų ir savarankiškos užduotys, aktyvus dalyvavimas pratybose.

Rašymas: geba rašyti asmeninius laiškus, apibūdinti patirtį ir įspūdžius.	Aiškinamasis ir probleminis dėstymas, individualus darbas.	Egzaminas, 2 tarpiniai testai, namų užduotys, aktyvus dalyvavimas pratybose.
Įtvirtina gramatikos taisykles, išmano sintaksinio konstravimo dėsnius. Įvaldo elementarias ir sudėtingesnes komunikacines konstrukcijas.	Aiškinamasis ir probleminis dėstymas, gramatikos užduotys.	Egzaminas, 2 tarpiniai testai, namų užduotys, aktyvus dalyvavimas pratybose.
Išsiugdo bendruosius gebėjimus: geba planuoti ir organizuoti savo veiklą, atsižvelgiant į laiko resursus ir veiklos rezultatų analizę.	Individualus ir grupinis darbas, diskusijos.	Namų užduotys, aktyvus dalyvavimas pratybose.

Temos	Kontaktinio darbo valandos							Savarankiškų studijų laikas ir užduotys	
	Paskaitos	Konsultacijos	Seminarai	Pratybos	Laboratoriniai	Praktika	Visas kontaktinis darbas	Savarankiškas	Savarankiškai atliekamos užduotys
1. Trumpas <i>Vokiečių kalba A2</i> kurso pakartojimas.				4			3	4	Įgūdžių bendrauti vokiečių kalba taikymas ir įtvirtinimas. Klausymo, teksto suvokimo, rašymo ir gramatikos užduotys.
2. Tradicinės ir naujosios medijos. Pramogos, populiarioji kultūra: dainos, filmai. Vaizduojamasis menas ir muzika. Būdvardžio laipsniavimas. Beasmeniai, nežymimieji įvardžiai ir beasmeniai sakiniai. Šalutiniai veiksnio ir papildinio sakiniai. <i>Savarankiškų skaitinių pratybos.</i>				20			20	17	Muziejų, spektaklių, socialinių tinklų, tradicinių ir naujųjų medijų turinio refleksija. Audiovizualinis vertimas iš vokiečių k. į lietuvių ir anglų k.
3. Kontrolinis Nr. 1								3	Pasiruošimas testui
4. Technikos naujovės ir išmaniosios technologijos. Svarbiausi žmonijos išradimai. Reklama. Bendraties konstrukcijos ir šalutiniai bendraties sakiniai. Priežasties ir nuolaidos aplinkybės sakiniai su prielinksniais ir be jų. Šalutiniai šių aplinkybių sakiniai. <i>Savarankiškų skaitinių pratybos.</i>				20			20	17	Tinklaidžių klausymas, teksto suvokimo pratybos. Pokalbio ir rašytinio teksto rekonstrukcija ir atpasakojimas. Sakinių vertimas ir situacijų modeliavimas, dialogų kūrimas. Pratybos šiai ir kitoms temoms - užduočių knygoje ir internete: https://international.klett-sprachen.de/en/online-uebungen-daf/c-867
5. Kontrolinis Nr. 2									
6. Tarpasmeniniai santykiai, konfliktai, santuoka, partnerystė ir įvairios bendravimo formos. Laiko aplinkybės su prielinksniais ir be jų. Šalutiniai laiko aplinkybės sakiniai.				20			20	17	Įvairių stilių tekstų skaitymas, analizavimas. Diskusijos pateiktomis temomis. Klausimų

Savarankiškų skaitinių pratybos.									kėlimas ir jų analizavimas. Tekstų ir jų ištraukų vertimas iš lietuvių ir anglų kalbų bei situacijų modeliavimas. Aiškinamųjų video analizė. Bandomasis audiovizualinis trumpametražių filmų vertimas. Dialogo suvokimas ir aiškinimas.
7. Kurso kartojimas		2					3	10	Pasiruošimas egzaminui
Iš viso		2		64			66	68	

Vertinimo strategija	Svoris proc.	Atsiskaitymo laikas	Vertinimo kriterijai
Egzamino įvertinimas	40%	Sesijos metu	Egzaminas raštu su atvirojo ir uždarojo tipo klausimais, vertimo, teksto kūrimo, skaitymo ir klausymo užduotimis. Rezultatai vertinami dešimtbalėje sistemoje taip: 10: Puikios, išskirtinės žinios ir gebėjimai, 94-100% teisingų atsakymų. 9: Tvirtos, geros žinios ir gebėjimai, 85-93% teisingų atsakymų. 8: Geresnės nei vidutinės žinios ir gebėjimai, 75-84% teisingų atsakymų. 7: Vidutinės žinios ir gebėjimai, 65-74% teisingų atsakymų. 6: Patenkinamos žinios ir gebėjimai, 55-64% teisingų atsakymų. 5: Silpnos, minimalius reikalavimus atitinkančios žinios ir gebėjimai, 45-63% teisingų atsakymų. 0-4: Žinios ir gebėjimai netenkina minimalių reikalavimų, mažiau nei 44% teisingų atsakymų.
Tarpinių testų įvertinimų vidurkis	30%	Du kartus per semestrą	2 tarpiniai testai raštu su atvirojo ir uždarojo tipo klausimais, vertimo, teksto kūrimo, skaitymo ir klausymo užduotimis. Išvedamas aritmetinis tarpinių testų rezultatų vidurkis. Rezultatai vertinami dešimtbalėje sistemoje kaip ir egzamino metu (žr. aukščiau).
Aktyvus dalyvavimas pratybose, savarankiško ir namų darbo užduotys raštu ir žodžiu	30 %	Viso semestro metu	Savarankiško ir namų darbo užduotys raštu ir žodžiu vertinamos dešimtbalėje sistemoje, aktyvus dalyvavimas pratybose padeda laiku atlikti ir pateikti užduotis.

SVARBU!

EKSTERNU laikantys egzaminą studentai privalo iki egzamino pateikti visas savarankiškas užduotis, parašyti du kontrolinius darbus bei atsiskaityti už namų skaitinius.

Dėstytojas, siekdamas įsitikinti, kad rengiant rašto darbus arba pateiktis nesinaudota generatyviniais dirbtinio intelekto (DI) įrankiais („ChatGPT“ ar kt.) (t. y. rašto darbo ar pateikčių turinys nėra sugeneruotas DI įrankių), turi teisę užduoti pasitikslinamųjų klausimų ir, esant reikalui, keisti ar anuliuoti darbo įvertį.

https://www.vu.lt/site_files/SPN-54_2024_priedas.pdf

Autorius	Leidimo metai	Pavadinimas	Periodinio leidinio Nr. ar leidinio tomas	Leidimo vieta ir leidykla ar internetinė nuoroda
Privaloma literatūra				
Dengler, S., Rusch, P., Schmitz, H., Sieber, T.	2017	Netzwerk B1: Kursbuch mit 2 CDs		Stuttgart: Klett
Dengler, S., Mayr-Sieber, T. ir Scherling, T.	2017	Netzwerk B1: Arbeitsbuch mit 2 CDs		Stuttgart: Klett
Rusch, P.	2017	Netzwerk B1: Intensivtrainer		Stuttgart: Klett
Papildoma literatūra				
Billina, A., Geiger, S., Techmer, M.	2018	Deutsch üben. Wortschatz & Grammatik B1		München: Hueber
Rehlinghaus, M.	2019	55 Grammatikspiele für Partner- und Gruppenarbeit		Stuttgart: Klett
Fandrych, Ch., Tallowitz, U.	2021	Klipp und klar. Übungsgrammatik für Deutsch als Fremdsprache A1-B1		Stuttgart: Klett